

## التقويم الأصيل وتنفيذه في تعليم اللغة العربية

في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج

Ria Rafita Supriani, Rahmat Linur

**Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Mandailing Natal**

[riarafita@stain-madina.ac.id](mailto:riarafita@stain-madina.ac.id), [rahmatlinur@stain-madina.ac.id](mailto:rahmatlinur@stain-madina.ac.id)

### مستخلص البحث

التقويم الأصيل يجب أن يجرى باستعمال أدوات التقويم التي تتكون من تقويم الكفاءة السلوكية بواسطة الملاحظة والتقويم الذاتي والتقويم بين الأصدقاء والمقالة والمقابلة. وتقويم الكفاءة المعرفية بواسطة الاختبارات التحريرية والاختبارات الشفهية والواجبات. تهدف هذا البحث لمعرفة كيفية تنفيذ التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية. الطريقة المستعملة فهي الطريقة الوصفية الكيفية على البحث الميداني تعنى بجمع المعلومات التي تتعلق بالمسائل المبحوثة بطريقة الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتحليل المعلومات بقراءة الكتب المتعلقة بالبحث، وجمع المعلومات المتعلقة بالمسائل المبحوثة وتقديم رأي الكاتب ثم إتيان الخلاصة منها.

أما نتائج البحث في تنفيذ التقويم الأصيل في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج لم يستخدم أدوات التقويم التي تناسب بإجراءات التقويم الأصيل. ومشكلاته وحلوله منها: نقص خبرة المعلم عن التقويم الأصيل وحلّه يجب على رئيس المدرسة الممارسة عن التقويم الأصيل، والوقت المحدود، وحلّه رأي مقتضى الحال في الفصل ومطابقته بالتخطيط الذي تخططه المعلمة، ونقص الوسائل التعليمية وحلّه استفادة الوسائل التعليمية الموجودة في هذه المدرسة، تحليل مشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة على المعلمة أن تبحث مصادر التعليم من المطبوعات، والمشكلات الأخرى.

الكلمات الأساسية أو المفتاحية: التقويم الأصيل، تنفيذه، تعليم اللغة العربية

## أساسيات البحث

### المقدمة

استنادا إلى قانون نظام التعليم الوطني رقم ٢٠ عام ٢٠٠٣ الفصل ٣ أن وظيفة التعليم الوطني لتطوير الكفاءة وتشكيل الخلق وثقافة المواطن الشريفة إرشاد حياة الشعوب، بالهدف تطوير كفاءة المتعلم ليكون إنسانا يؤمن بالله ويتقيه ويتخلق بالأخلاق الكريمة ويكون صحة وعالما وماهرا وإبداعا ومستقلا ويكون مواطنا ديمقراطيا ومسؤوليا.<sup>١</sup> قد بينه التعليم الوطني ووظائفه وأهدافه. "والمنهج الدراسي ٢٠١٣ منهج جديد له اتجاه متفرق ونموذج متنوع إن كان مقارنا بالمنهج السابق، وهو منهج مستوى الاتحاد التربوي في عام ٢٠٠٨". أما المنهج الدراسي فهو الذي يتكون من وثائق التخطيط التي تتكون من الأهداف التي تحققت والمواد وخبرة التعلم والإستراتيجيات التي تطورت والتقييم الذي يخططه المعلم لجمع المعلومات عن تحقيق الأهداف وتنفيذها التي يحققها المعلم في عملية التعليم.<sup>٢</sup>

قال مُجَّد على السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ أو الدارسين أو المتعلمين بطريقة قومية. وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>٣</sup>

إن التقييم يمثل جزءا لا يتجزأ من عملية التعلم، ومقوما أساسيا من مقوماتها، وأنه يواكبها في جمع خطواتها، ويعرف التقييم بأنه عملية إصدار حكم على قيمة الأشياء، أو الموضوعات أو المواقف أو الأشخاص، اعتمادا على معايير أو محاكات معينة، وفي مجال التربية يعرف التقييم بأنه العملية التي ترمي إلى معرفة مدى النجاح والفشل، في تحقيق

<sup>1</sup>Permendikbud, *Pendidikan Nasional*, No 20, Tahun 2003

<sup>2</sup> Wina Sanjaya, *Kurikulum dan Pembelajaran*, Jakarta: Kencana Prenada Media Grup, 2008, hal.9

<sup>3</sup> مُجَّد على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)، ص. ١٢

الأهداف العامة التي يتضمنها المنهج، وكذلك نقاط القوة والضعف به، حتى يمكن تحقيق الأهداف المنشودة بأحسن صورة ممكنة.<sup>٤</sup>

التقويم عند زيد سليمان العدوان ومُجَّد فؤاد الحوامدة هو عملية اصدار حكم بناء على معايير معينة في ضوء بيانات أو معلومات (كمية وكيفية) عن فكرة أو ظاهرة أو موقف أو سلوك.<sup>٥</sup> وقال إيماس كورنياسيه وبرلين ساري (Imas Kurniasih & Berlin Sari) أن التقويم هو عملية جمع المعلومات ومعالجتها لقياس تحقيق نتائج تعليم المتعلم.<sup>٦</sup> ثم قال كوندار (Kunandar) أن تقويم نتائج تعليم المتعلم مهم جداً واستراتيجي في عملية التعليم. وبالتقويم يمكن أن يعرف المعلم نجاح الدارس وقد استولى الكفاءة أو المواد التي تم المعلم تدريسها.<sup>٧</sup>

التقويم الأصيل هو التقويم الذي يعكس انجازات الطالب الذي يرى في مواقف حقيقية. فهو تقويم يتمحور حول الطالب يجعله ينغمس في مهمات ذات قيمة ومعنى بالنسبة له، فيبدو كمنشآت تعلم وليس كاختبارات، حيث يمارس فيه الطالب مهارات التفكير العليا ويوائم بين مدى متسع من المعارف لبلورة الأحكام أو لاتخاذ القرارات أو حل المشكلات الحياتية الحقيقية التي يعيشها.<sup>٨</sup>

إن أهداف التقويم الأصيل لقياس المهارات في السياقات المختلفة التي تعبرها في العالم الحقيقي. فهو كما في المنهج الدراسي ٢٠١٣ يتكون إلى تقويم الكفاءة السلوكية

<sup>٤</sup> جميع الحقوق محفوظة لجامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، (المدينة: جامعة المدينة العلمية، ٢٠١١)، ص. ٣٦٥

<sup>٥</sup> زيد سليمان العدوان ومُجَّد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس (بين النظرية والتطبيق)، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١)،

ص. ١٩٢

<sup>٦</sup>Imas Kurniasih dan Berlin Sari, *Implementasi Kurikulum 2013 Konsep dan Penerapan*, (Kata Pena: Surabaya, 2014), h.47

<sup>٧</sup>Kunandar, *Penilaian Autentik (Penilaian Hasil Belajar Peserta Didik Berdasarkan Kurikulum 2013)* (Raja Grafindo: Jakarta, 2014), h. 61

<sup>٨</sup> د. عادل المغدوي، أساليب التقويم في ضوء استراتيجيات التدريس الحديثة، د.ت، ص. ٧

بواسطة الملاحظة والتقييم الذاتي والتقييم بين الأصدقاء والمقالة والمقابلة.<sup>9</sup> لذلك يجب على المعلم أن يعلم عما يتعلق بنظريات التقييم الأصيل ويفهمها. إن كان المعلم لم يعلم نظريات التقييم الأصيل ولم يفهمها فلم يستطيع أن يجد المعلومات التي تتعلق بنتائج التعليم وقدرة التلاميذ المرجوة.

بناء على الملاحظة والمقابلة بين الباحث ومعلمة اللغة العربية وجدت الاستعلامات أن المدرسة قد نفذت المنهج الدراسي ٢٠١٣ والتقييم الأصيل، ولكن المعلمة لم تنفذه كاملة. لأن المعلمة ما فهمت تنفيذ التقييم الأصيل جيدا عميقا دقيقا. وبجانب ذلك أن المعلمة ما استخدمت أدوات التقييم ونماذجه في التقييم.<sup>10</sup>

يشمل تقييم نتائج التعليم السلوكية والمعرفية والحركية. وتقييم السلوكية الذي قامت به مراقبة سلوك المتعلم. وتقييم المعرفية في شكل التمرين والاختبار اليومي وامتحان نصف القسط وامتحان آخر القسط. وتقييم الحركية قام به كل ممارسة كقراءة المفردات والحوار و نصوص القراءة.

### مشكلات البحث

- أ. كيف كان تنفيذ التقييم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج
- ب. كيف ناحية عمليته ومشكلاته وعلاجه؟<sup>10</sup>

<sup>9</sup> Kunandar, *Opcit.* Hal. 30

<sup>10</sup> الكاتبة، المقابلة بمدرس اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج ، يوم الإثنين في التاريخ

## الإطار النظري

### أ. تعريف التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية

التقويم هو عملية منظمة في تعيين مدى نجاح التلميذ في سيطرته على المواد التعليمية. قال عنين أن التقويم هو عملية منظمة في جمع المعلومات وتحليلها وتفسيرها بغرض تحديد درجة تحقق الأهداف.<sup>11</sup> وقال حبيب طه "إن التقويم هو أنشطة منظمة لمعرفة الأشياء باستخدام وسائل التقويم ومقارنة تحصيلات التلاميذ لإجادة الخلاصة".<sup>12</sup>

التقويم لغة تقدير الوزن أو الحكم على القيمة. واصطلاحاً مجموعة من النشاطات التربوية التي يمكن من خلالها الوقوف على مدى ما تحقق من أهداف تربوية وتعليمية منشودة للمناهج المدرسية والمقررات الدراسية المتنوعة فيها، والكشف عن العوامل المؤثرة في ذلك سلباً أو إيجاباً بما يمكن القائمين على العملية التربوية والتعليمية من وضع الخطط التدريسية و التوجيهية الملائمة لها.<sup>13</sup>

من البيان السابق أن التقويم الأصيل هو عملية التقويم التي ركزت على ما ينبغي أن يتم تقويمها، عملية كان ذلك التقويم أو نتيجة أدوات التقويم المناسبة بطلب الكفاءة الموجودة في معايير الكفاءة (SK) أو الكفاءة الرئيسية (KI) والكفاءة الأساسية (KD).<sup>14</sup> التقويم الأصيل هو التقويم الذي يعكس إنجازات الطالب الذي يرى في مواقف حقيقية. فهو تقويم يتمحور حول الطالب يجعله ينغمس في مهمات ذات قيمة ومعنى بالنسبة له، فيبدو كمنشآت تعلم وليس كاختبارات، حيث يمارس فيه الطالب مهارات التفكير العليا

<sup>11</sup> M. Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006, hal. 3

<sup>12</sup> M. Chabib Thoha, *Teknik Evaluasi Pendidikan*, Jakarta; (PT Grafindo Persada, 1994) hal. 1

<sup>13</sup> عبد الوهاب عبد السلام طويل، *التربية الإسلامية وفن التدريس*، (دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة، 2008)،

ص. 209

<sup>14</sup> نفس المرجع، ص. 30.

ويوائم بين مدى متسع من المعارف لبلورة الأحكام أو لاتخاذ القرارات أو لحل المشكلات الحياة الحقيقية التي يعيشها.<sup>١٥</sup>

التقويم الأصيل هو التقويم الذي يظهر أداء الطلبة ويوفر أدوات القياس المناسبة في المواقف التعليمية الواقعية، حيث يتيح هذا التقويم المجال أمام الطلبة لممارسة الأنشطة العملية والعملية المختلفة بالإضافة إلى توجيه تعلم الطلبة نحو تنمية مهارات التفكير العليا وتوظيف المعارف المكتسبة لحل المشكلات الحياتية المختلفة بما يدفعهم إلى القدرة على التفكير التأملي الذي يساعدهم على اكتساب مهارات معالجة المعلومات من أجل النقد والتحليل.<sup>١٦</sup>

من البيان السابق عرفت الكاتبة أن التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية هو نشاط تقويم المتعلم من الإدخال والعمل والإخراج، الذي يتكون مجال التعليم من ناحية السلوك والمعرف والحرك باستعمال أدوات التقويم.

تطوير التقويم الأصيل بمبادئ كما يلي :

١. تنفيذ التقويم بطريقة شاملة من الإدخال والعمل والإخراج
٢. المعلم مقيم استدلالى الذي يستطيع أن يعكس عملية التعليم من كل المجال
٣. التقويم هو إعطاء الفرصة إلى المتعلم لتطوير الالتقويم الذاتى
٤. التقويم قياس المهارات والأداء بمعايير واضحة
٥. تنفيذ التقويم بأدوات متنوعة بطريقة مستمرة وهو من عملية التعليم
٦. استفادة التقويم للمتعلم و الوالدين والمدرسة لمعرفة صعوبات التعليم، لمعرفة درجة النجاح عند التلاميذ.<sup>١٧</sup>

<sup>١٥</sup> د. عادل المغذوي، أساليب التقويم في ضوء استراتيجيات التدريس الحديثة، د.ت، ص. ٧

<sup>١٦</sup> عبد الحكيم علي مهيدات و ابراهيم محمد المحاسنة، التقويم الواقعي، عمان: دار جرير للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨، ص، ١٥

<sup>١٧</sup> M.Aini, Tohir dan Imam Asrori, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Miskat 2006), hal. 188

## ب. خصائص التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية

أما خصائص التقويم الأصيل، كما تلي:

أ. استخدام هذا التقويم في نصف القسط وآخره. أي تقويم نصف القسط هو التقويم الأصيل يمكن أن يفعله المعلم لقياس تحقيق كفاءة أساسية واحدة أو أكثر.

ب. قياس المهارات والأداء، وليس بذكر الحقيقة. أي أن أهداف التقويم الأصيل لقياس تحقيق الكفاءات التي ركزت إلى جوانب المهارات (*skill*) والأداء (*performance*)، وليس التقويم الأصيل لقياس الكفاءة بذكر الحقيقة.

ت. الإستمرار والتكامل، أي يجوز على المعلم في تنفيذ التقويم الأصيل مستمرًا ومتكاملاً كالأدوات لجمع معلومات لتحقيق كفاءات المتعلم.

ث. يمكن استخدام هذا التقويم لتعليقات (*feed back*)، أي التقويم الأصيل الذي يفعله المعلم استخدام لتعليقات (*feed back*) في تحقيق كفاءات المتعلم بطريقة شاملة.<sup>١٨</sup>

## ج. أدوات التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية

أما أدوات التقويم الأصيل، كما يلي:

أ. تقويم الكفاءة السلوكية

تنفيذ معلم تقويم الكفاءة السلوكية :

١. ملاحظة

كانت الملاحظة من أنواع التقويم النوعي (*qualitative*) وهي عملية يتوجه فيها المعلم أو الملاحظة بحواسه المختلفة نحو المتعلم أو مجموعة المتعلمين بقصد مراقبتهم في موقف أو نشاط تعليمي.<sup>١٩</sup>

<sup>18</sup>Ibid, hal. 39-40

<sup>19</sup>عادل المغذوي، أساليب التقويم في ضوء استراتيجيات التدريس الحديثة، د.ت. ص. ٥٩

٢. تقويم ذاتي (*self assessment*)

التقويم الذاتي هو تقنيات التقويم بطريقة التي يطلبها المتعلم لتعبير مزايا نفسه وعيوبه في سياق تحقيق الكفاءة السلوكية.<sup>٢٠</sup>

٣. تقويم بين الأصدقاء (*peer assessment*)

هو تقنيات التقويم المستخدمة لقياس مستوى تحقيق الكفاءة السلوكية.<sup>٢١</sup>

٤. مقالة

المقالة هي سجل المعلم في داخل الفصل وخارجه الذي يحتوي معلومات نتائج الملاحظة عن قوة المتعلم وضعفه الذي يتعلق بالمواقف والسلوك.<sup>٢٢</sup>

٥. مقابلة

مقابلة هي تقنيات التقويم بطريق تنفيذ المعلم مقابلة مع المتعلم باستخدام المبادئ التوجيهية أو دليل المقابلة الذي يتعلق بالسلوكية الروحية والاجتماعية التي تريد استخراجها من المتعلم.<sup>٢٣</sup>

د. إجراءات التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية

إجراءات تطوير تقويم التعليم تتكون من:

١. تخطيط التقويم

كان التخطيط عنصر مهم في تنفيذ الأنشطة المخصصة، ولذلك لتحصيل النتيجة الكاملة بالتخطيط. وبالتالي، يجب على المقيّم أن يخطط التقويم جيدا. يجب تخطيط التقويم أن يكون واضحا ومحددا وتحليلا وشاملا حتى ذلك التخطيط مفيد في تعيين الخطوات التالية.<sup>٢٤</sup>

<sup>20</sup> *Ibid*, hal. 134

<sup>21</sup> Kunandar, *Opcit*, hal.144

<sup>22</sup> Kunandar, *Opcit*. hal. 151

<sup>23</sup> *Ibid*, hal. 158

<sup>24</sup> Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 88-89

قبل إجراء التقويم يجب على المقيم لإعداد بعناية. إعداد في شكل إعداد التقويم وإعداد أدوات التقويم ومصادقة من أدوات التقويم وتعيين عدد العينات المطلوبة في التقويم ومعادلة إدراك بين المقيم قبل استرجاع البيانات.<sup>25</sup>

٢. تنفيذ التقويم

تنفيذ التقويم يعني كيفية إجراء تقويم الذي يناسب بتخطيط التقويم. في تخطيط التقويم قد ناقش جميع المسائل المتعلقة بالتقويم. في تنفيذ نتائج التعليم، يستخدم المعلم اختبار (اختبار تحرير واختبار شفوي وممارسة) وغير اختبار (استبيان وملاحظة ومقابلة ووثائق وغيرها).<sup>26</sup>

٣. إشراف تنفيذ التقويم

تنفيذ هذه الخطوة لمعرفة ما إذا كان تنفيذ تقويم التعليم معادلا بتخطيط تقويم الذي قرّر أم لا. والهدف منع الأشياء السلبية وزيادة كفاءة تنفيذ التقويم.

٤. معالجة البيانات

بعد جمع كل البيانات سواء بشكل المباشر أو غير المباشر، ثم يعالج المعلم البيانات. معالجة البيانات وسيلة لتغيير شكل البيانات التي جمعت إلى عرض بيانات شيقة ومفيدة. في تقويم نتائج التعليم وقد وجد المعلم بيانات نتائج التحصيل الدراسي.<sup>27</sup>

٥. إيصال نتائج التقويم

وينبغي إيصال نتائج التقويم لمختلف الأطراف المعنية، مثال والدي المتعلم ورئيس المدرسة و مفتش الحكومة والمتعلمين كشكل المساءلة العامة. فهي تهدف

<sup>25</sup> Suharsimi Arikunto dan Cepi Safrudin Abdul Jabar, *Evaluasi Program Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2010) hal. 108

<sup>26</sup> *Ibid*, hal.103

<sup>27</sup> *Ibid*, hal. 107

لجعل عملية التعلم، سواء عملية التعليم و نتائجه التي يحققها المتعلمين وتطويرها، حتى والدين (مثل) تعيين سلوك موضوعي واتخاذ خطوات محددة لمتابعة التقرير<sup>٢٨</sup> .  
٦. استفادة نتائج التقويم

المرحلة النهائية من عملية التقويم هو استفادة نتائج التقويم. واستفادة نتائج التقويم لتوفير التعليقات إلى جميع الأطراف المشاركة في التعليم، سواء مباشر أو غير مباشر.

### ب. تعليم اللغة العربية

كلمة "تعليم" يشتق من علم-يعلم-تعلما. ويقال علمه الصنعة وغيرها بمعنى جعله يعلم.<sup>٢٩</sup> أما اصطلاحيا فهو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ.<sup>٣٠</sup> وهو ذلك الجهد الذي يخططه المعلم وينفذه في شكل تفاعل مباشر بينه وبين التلاميذ وهنا تكون العلاقة بين المعلم و المتعلمين كطرف آخر من أجل تعليم مضمون معين.<sup>٣١</sup>

اللغة العربية لغة أجنبية يعلمها المعلم في المدارس أو المعاهد. وتعليم اللغة العربية هي العملية التعليمية التي يلقي فيها المعلم المادة الدراسية باستعمال الطريقة المعينة ويرى قدر استطاعته في مهارة اللغة العربية.<sup>٣٢</sup> والتعليم هو إيصال المدرس العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قيمة وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم المعرفة فالمتعلم أركان أربعة: المعلم والمتعلم المادة والطريقة.<sup>٣٣</sup> وقيل أيضا أن التعليم هو تصميم منظم، والمقصود به الخبرات التي تساعد

<sup>28</sup> Ibid, hal. 110

<sup>٢٩</sup> لويس معلوف، المنجد و الأعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٧٦)، ص. ٥٢٦

<sup>٣٠</sup> محمد علي السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ٢٢

<sup>٣١</sup> احمد حسين اللقاني وعلى الجمل، معجم المصطلحات التربوية المعروفة في مناهج وطرق التدريس، (د. م: علم الكتب، ١٣١٦

ه)، ص. ٧١

<sup>٣٢</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٨٧)، ص. ٧

<sup>٣٣</sup> محمد علي السمان، المرجع السابق، ص. ١٢

المتعلم على إنجاز التعبير المرغوب فيه في الأداء، وهو أيضا إدارة التعليم التي يديرها المعلم.<sup>٣٤</sup>

#### أ. أهداف تعليم اللغة العربية

يهدف تعليم اللغات بشكل عام إلى اكتساب الدارسين مجموعة من المهارات فهذا الميدان يتمنى بصورة أكبر إلى ميدان النفسي الحركي الذي يكتسب فيه تعليم المهارات مكانة خاصة.<sup>٣٥</sup> وقال صلاح عبد المجيد العربي أن تقسيم المهارات اللغوية علي قسمين. وهم المهارة الإستيعابية وهي السماع و القراءة ثم المهارة الإبتكارية وهي الحديث و الكتابة.<sup>٣٦</sup>

أما أهداف تعليم اللغة العربية عند رشدي أحمد طعيمة<sup>٣٧</sup>:

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة
٢. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات مفردات و تركيب، و مفاهيم.
٣. أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية و أن يلم بخصائص الإنسان العربي و البيئة التي يعيش فيها و المجتمع الذي يتعامل معه.

#### ب. مواد تعليم اللغة العربية

أما المواد الدراسية هي المواد التي تركبت بمنظمة أن يستخدم المدرسون والتلاميذ في عمالية الدراسية.<sup>٣٨</sup> يعرف أن المواد الدراسية هي المراجع المستخدم في المدارس أو المعاهد

<sup>٣٤</sup> توفيق أحمد مرعي، تكنولوجيا التعليم بين النظرية و التطبيق، (عامن: دار المسيرة للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥م)، ص. ٨١  
<sup>٣٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (المكتب المكرمة: المعهد اللغة العربية جامعة أم

القرى، ١٩٨٥م)، ص. ١٦٧

<sup>٣٦</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية و التطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص. ٦٣

<sup>٣٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٤٠-٥٠

<sup>٣٨</sup> عبد الحميد وآخرون، تعليم اللغة العربية، (مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠٠٨)، ص. ٧١

ويشتمل فيه المواد الدراسية في تنمية الإيمان و التقوى والأخلاق و العلوم و التكنولوجيا .  
المادة التعليمية هي المعلومات التي يقصد بها المعلم أن يوصلها إلى الطلاب. و قال مُجَّد  
عبد القادر أحمد أن المادة التعليمية لا بد لها شروط وهي<sup>٣٩</sup> :

- (١) صحة المادة، يتطلب ذلك حرصا ووعيا من المعلم في اختيار المادة المعروضة.
- (٢) ومناسبة لعقول التلاميذ من حيث مستواها.
- (٣) أن تكون المادة المختارة مرتبطة حياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها.
- (٤) أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة فلا تكون طويلة بحيث لا يستطيع المعلم أن ينتهي منها في الحصة، ولا قصيرة بحيث ينتهي منها في وقت قصير مما يتيح للتلاميذ فرصة للعبث وضياع الوقت.

### ج. طرق تعليم اللغة العربية

للوصول إلى الهدف المرجو من تعليم اللغة العربية يحتاج إلى طرق التعليم ووسائلها.  
وليست اللغة العربية أمرا سهلا ولكنه يحتاج إلى محاولات جادة واستخدام عدة طرق  
لتحقيق أغراض تعليم اللغة العربية.<sup>٤٠</sup> لأن الطرق هي حطة التي يرسمها الفرد ليحقق بها  
هدفا، معينا من عمل من الأعمال باقل جهد وفي أقصر وقت، كطريقة الصانع في  
صناعته و الزارع زارعتة و التاجر في تجارته، وطريقة كل انسان في أدائه لعمله.<sup>٤١</sup>  
أنواع الطريقة في تعليم اللغة العربية:

١. الطريقة القواعد و الترجمة، تعتمد هذه الطريقة على نظرية الملكات العقلية أو  
التدريب الشكلي في علم النفس، تلك النظرية التي نادى بانقسام العقل إلى  
أقسام أو مناطق، منها ما يختص بالذاكرة، و حل المشكلات وغير ذلك.<sup>٤٢</sup>

<sup>٣٩</sup> مُجَّد عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، ( القاهرة: مكتب النهضة المصرية، ١٩٨٠)، ص. ٢١-٢٢

<sup>٤٠</sup> علي الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، ( القاهرة : دار الكاتب العربي، ١٦٧٧)، ص. ٣

<sup>٤١</sup> محمود علي السمان، المرجع السابق، ص. ٨٩

<sup>٤٢</sup> عمر الصديق عبدالله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الجيزة، الدار العالمية للنشر و التوزيع، ٢٠٠٨)، ص. ٣٣-٤٨

٢. الطريقة المباشرة، في هذه الطريقة أنه لا مجال هناك لشرح القواعد المدروسة ولو بأسلوب موجز و هو أمر لا يكاد يستغني عنه البالغ على وجه الخصوص حين يتعلم لغة أجنبية.<sup>٤٣</sup>
٣. الطريقة السمعية الشفهية، تسلم هذه الطريقة بالنظرية السلوكية التي تفسر عملية تعلم اللغة على أنها استقبال مثير و إصدار استجابة.
٤. الطريقة التواصلية، تنطلق الطريقة التواصلية في نظراتها إلى تعليم اللغة من المفهوم الذي يقول بأن الوظيفة الأساسية للغة هي الاتصال و التواصل.
٥. الطريقة الانتقائية، فإنها تعني شيئاً واحد هو تحرر المعلم من قبضة الانتماء الضيق لطريقة تعليم معينة.<sup>٤٤</sup>
- د. وسائل تعليم اللغة العربية**
- الوسائل في تعليم اللغة العربية هي كل ما يتعلمه المدرس من الوسائل ليستعين به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة. كما رأى عبد العليم إبراهيم في كتابه الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية عن تقسيم الوسائل التعليمية على القسمين منها: الوسائل الحسية، الوسائل اللغوية.<sup>٤٥</sup>
- هـ. تقويم تعليم اللغة العربية**
- التقويم هو إصدار حكم تجاح شيء ما أو موضوع ما أو بمعنى آخر هو العملية التي يلجأ إليها المعلم لمعرفة مدى نجاحه في تحقيق أهدافه، مستخدماً أنواعاً مختلفة من الأدوات التي يتم تحديد نوعها في ضوء الهدف المراد قياسه كالاختبارات السحلية

<sup>٤٣</sup> نفس المرجع، ص. ٣٤

<sup>٤٤</sup> عمر الصديق عبدالله، المرجع السابق، (الجيزة، الدار العالمية للنشر و التوزيع، ٢٠٠٨) ص. ٣٥-٤٨

<sup>٤٥</sup> عبد العليم إبراهيم، نفس المرجع، ص. ٤٣٢

ومقاييس الإتجاهات والميول ومقاييس القيم الملاحظات المقابلات الشخصية تحليل المضمون أو غير ذلك من المقاييس أخرى.<sup>٤٦</sup>

١. أغراض التقويم.

- أ) لمعرفة الأهداف المقررة هل يصل إليها أم لا
  - ب) لاتخاذ المقررة عن المواد التي يجب على المدرس أن يعلم أو يتعلم التلاميذ
  - ت) لمعرفة نتائج تعلم التلاميذ
  - ث) لمعرفة ضعف عملية التعليم ونقصه حتى يستطيع المعلم أن يرمز خطوات التحسين
  - ج) لمعرفة واثبات هل التلاميذ يستطيعون أن يستمروا الى البرامج الالية أم يجب على التلاميذ أن يجدوا إجراءات علاجية
  - ح) لتفصيل صعوبات التلاميذ
  - خ) لتصنيف التلاميذ بدقة.<sup>٤٧</sup>
٢. معايير التقويم:

في ضوء التعريف السابق يمكن لنا أن نشق معايير التقويم الجيد في مجل تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. من أهم هذه المعايير مايلي: ارتباط التقويم بأهداف المنهج، شمولية عملية التقويم ، إنسانية التقويم، عملية التقويم

٣. خطوات التقويم

- إن التقويم عملية معقدة تحتوي على كثير من الأنشطة ويسير في:
- أ) تحديد الهدف من التقويم
  - ب) تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف
  - ت) تحديد كمية المعلومات التي تحتاج إليها

<sup>٤٦</sup> محمد علي الخولي، أساليب تعليم اللغة العربية، ( الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢). ص. ٢٦-٣٠

<sup>٤٧</sup> M.Aini, Tohir Dan Imam Asrori, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* ( Malang: Miskat 2006) Hal 11

ث) تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم مثل : الاختبارات وبطاقة الملاحظة وقوائم الجرد.

ج) تفسير البيانات في صورة تتضح بها التغيرات والبدائل المتاحة.<sup>٤٨</sup>

٤. أدوات التقويم

في تقويم نتائج عملية التعليم تستخدم هي تقنيات الإختبار وتقنيات غير الإختبار كوسيلة لتقويم نتائج التعليم، خصوصا في تعليم اللغة العربية يستخدم المعلم تقنيق الإختبار، فهو :

أ. إختبار تحريري

الإختبار التحريري هو اختبار هذا للرد على الأسئلة أو لا مشاكل تحريريا. أي الأجوبة التي يعطيها المعلم تحريريا. وكيفية الأسئلة تجوز شفويا أو تحريريا. مثله: مهارة الإستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة أو إختبار المقومة اللغوية نحو إختبار القواعد والمفردات.<sup>٤٩</sup>

٥. صوار التقويم

صوار التقويم من ناحية الوقت

أ. تقويم نصف القسط هو تقويم الذي يقصد لمعرفة عن فهم التلاميذ كل المادة حينما يتعلمون أو بعده.

ب. تقويم آخر القسط هو التقويم الذي يقصد ليجد المعلومات عن نيل تعلم

التلاميذ على كل المواد بعد أن يتعلموا كله.<sup>٥٠</sup>

<sup>٤٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٧٢-٧٣

<sup>٤٩</sup> مرجع النفس، ص. ١١٥.

<sup>50</sup> Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: PT. Rosdakarya, 2012), h. 26

## منهجية البحث

١. نوع البحث الذي تستعمله الكاتب فهو البحث الميدان الكيفي، والطريقة المستعملة هي طريقة البحث الوصفية التحليلية، لأن البحث ينتج البيانات الوصفية التحليلية بصفة فجموعة البيانات أو تحليل ما وجدته الكاتب من الملاحظة بينه وبين موضوع البحث.

## ٢. مصادر البيانات

أما مصادر البيانات في هذا البحث فهي تتكون من رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج.

## ٣. أدوات البحث

أما أدوات البحث التي تستعملها الكاتب لتحصيل أغراض البحث فهي: الملاحظة، المقابلة، الوثائقية وتحليل المعلومات. وطريقة تحليل المعلومات كما يلي: جمع المعلومات والبيانات، تنظيم المعلومات والبيانات، تحليل المعلومات وتفسيرها، النتيجة، يعني اعطاء النتيجة على المعلومات الموجودة.

## نتائج البحث

أ. عملية التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج

كانت عملية التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج بالخطوات التالية:

١. تخطيط التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج

كانت عملية التعليم الجيدة بدأت بإعداد جيد، بدون إعداد جيد لم يحصل عن نتائج التعليم الجيد. وكذلك أيضا في التقويم، يجب على المعلمة أن تؤلف خطته قبل

تنفيذه. كان تخطيط التقويم كما يلي<sup>٥١</sup>:

(أ) تعيين أهداف التقويم

أن الخطوة الأولى التي تفعلها المعلمة في تخطيط التقويم هي تعيين أهداف التقويم. وأن أهداف التقويم مرة واحدة فقط. لأن الأهداف قد قررت قبل أن تنقذ عملية التعليم و التعلم هي أهداف عامة.

قررت أهداف التقويم لكي تعمل المعلمة عملية التقويم جيدا. وكذلك عملية التقويم هي تهدف إلى معرفة تحقيق الكفاءة التي يتحققها المتعلمين. كان هذا التقويم لإعادة النظر عن نتائج عملية التعليم و التعلم وبها يعرف ما يحتاج إلى عملية التعليم من الإصلاح والتغيير. وبوسيلة التقويم قررت نتائج التعليم من المتعلمين وهذا التقويم كتقرير لوالدي المتعلمين.

(ب) تخطيط أوقات التقويم

بناء على المقابلة بمعلمة اللغة العربية في الفصل السابع أن التقويم نفذته كل حصة إذا كان الوقت مستعدا.<sup>٥٢</sup> وتنفيذ الاختبار اليومي بعد انتهاء المادة الواحدة. قبل الاختبار اليومي تعلن المعلمة المتعلمين وقته لتحصل نتائج التعليم جيدة. أما امتحان نصف القسط يستند إلى قرار المدرسة. و إمتحان آخبر القسط يستند إلى قرار وزارة الدين.

(ج) تعيين شبابك الأسئلة

قبل تنفيذ الإمتحان تعين المعلمة شبابك الأسئلة كمرجع كتابة الأسئلة. شبابك الأسئلة أن تؤدي إلى الجوانب الثلاثة التي تحققها. بناء على الملاحظة عرف أن المعلمة

<sup>٥١</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٥٢</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

تنفذ أنشطة التقويم باستخدام خطوات التي خططتها في بداية أنشطة التقويم. وكان بالتخطيط عملية التقويم تجرى جيدا.<sup>٥٣</sup>

## ٢. تنفيذ التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج

بناء على المقابلة عرف أن تنفيذ التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية قد جرى في كل جوانب يعني السلوكي و المعرفي و الحركي. نفذت المعلمة التقويم الأصيل في داخل الفصل وخارجه.<sup>٥٤</sup>

(أ) تقويم الكفاءة السلوكية نفذت المعلمة أكثر هي ملاحظة. وتستخدم المعلمة أدوات هو ملاحظة استنادا إلى مرجع نماذج في كتاب المعلم.

(ب) تقويم الكفاءة المعرفية بشكل الاختبار التحريري و الواجبات. وفي الاختبار التحريري تترك للمتعلم فرصة كافية للتفكير واستجماع المعلومات والتمكن من المحاكمة والربط بين الأفكار. الاختبار التحريري بشكل الاختبار اليومي واختبار نصف القسط واختبار آخير القسط. والواجبات بإعطاء التدريبات والواجبات المنزلية.<sup>٥٥</sup>

(ج) تقويم الكفاءة الحركية تستخدم المعلمة أدوات في تقويم الكفاءة الحركية هو تقويم الأداء الذي يوجد في كتاب المعلم.

بناء على الملاحظة والوثائق عرفت الكاتبة أن تنفيذ التقويم الأصيل الذي تفعله معلمة اللغة العربية في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج كما يلي:

### (أ) تقويم الكفاءة السلوكية

<sup>٥٣</sup> الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج، في تاريخ ١٧ أبريل ٢٠١٧

<sup>٥٤</sup> وسلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٥٥</sup> الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج، في تاريخ ١ مايو ٢٠١٧

كان تقويم الكفاءة السلوكية مكتوبا في خطة الدرس، ولكن تنفيذه دون الكاملة، لأن المعلمة لم تستخدم الأدوات في تنفيذه. قُيِّمت المعلمة الكفاءة السلوكية استنادا إلى ملاحظة سلوك المتعلمين في يومياتهم. التقويم الآخر استنادا إلى الملاحظة.

(ب) تقويم الكفاءة المعرفية

نقّدت المعلمة تقويم الكفاءة المعرفية بوسيلة : الاختبار التحريري، تستخدم المعلمة أدوات الاختبار التحريري هو اختبار الصحيح الخطأ والاختبارات الموضوعية و إختبار المقال.

(ج) تقويم الكفاءة الحركية

تقويم الكفاءة الحركية بشكل تقويم الأداء. وهذا التقويم نقّذته بممارسة كقراءة النصوص حورا كانت أم نسا من نصوص والممارسة تجرى أمام الفصل أو في مكتب المتعلمين.<sup>٥٦</sup>

من البيان السابق عرفت الكاتبة أن تقويم الكفاءة المعرفية أكثر تنفيذه من تقويم الكفاءة الحركية ولكن تقويم الكفاءة السلوكية لم يظهر تنفيذه و تقويم الأخير استنادا إلى الملاحظة.

استنادا إلى تحليل الكاتبة أن تنفيذ التقويم الأصيل لم يناسب بالنظرية.

وهذا بسبب الصعوبات في تنفيذ التقويم الأصيل هي:

١. المعلمة لم تفهم عن أدوات التقويم في تنفيذ التقويم الأصيل عميقا دقيقا. في التقويم الأصيل الذي تستخدمه المعلمة لقياس تحقيق كفاءة المتعلمين له دور مهم جدا.

٢. كثير من الخطوات التي يجب على المعلمة أن تتبعها في التقويم الأصيل، حتى ترتبك المعلمة في تنفيذ التقويم الأصيل.

٣. كثير من الخطوات التي يجب على المعلمة أن تتبعها في التقويم الأصيل، حتى

<sup>٥٦</sup>الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

ترتّبك المعلمة في تنفيذ التقييم الأصيل.

٤. صعوبة إدارة الوقت بسبب التقييم الذي يتطلب الكثير من الجوانب. ليفعل ذلك التقييم، يجوز على المعلم لعرض المواد بقصر. ولكن هذه الطريقة ليست فعالية في تنفيذ تقييم عملية التعليم، التقييم الأصيل خاصة. يعوّق هذا التقييم بسبب نقص معرفة المتعلم عن مواد تعليم اللغة العربية.

٣. تقييم تنفيذ التقييم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية  
المثالية بادنج

في تقييم تنفيذ التقييم الأصيل يجب على المعلمة أن تنقذ التقييم من ثلاثة الجوانب يعني السلوكي و المعرفي و الحركي. أكثر المعلمة تجرى التقييم الأصيل في جوانب المعرفي و الحركي، ولكن في جوانب السلوكي لم يظهر تنفيذه. وينبغي أن يكون هناك توازن ثلاثة الجوانب وهو السلوكي والمعرفي والحركي.

قالت المعلمة قد نقّدت التقييم الأصيل في هذه المدرسة خصوصا في تعليم اللغة العربية، لا يزال يحتاج إلى التكميل. لأن المعلمة لم تفهم تنفيذ التقييم الأصيل عميقا دقيقا.<sup>٥٧</sup>

قد نقّدت المعلمة التقييم الأصيل، ولكن لما تقوّم تنفيذه. لأن المعلمة تظن أن قمة المتعلمين قد كانت جيدا ولا يحتاج إلى تقويمه. استنادا إلى تحليل الكاتبة عرفت أن المعلمة مازال ترتّبك بكثير التقييم الذي لا بد عليه تنفيذه في التقييم الأصيل.

ب. مشكلات التقييم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية  
بادنج

المشكلات هي الصعوبات التي تواجهها المعلمة في أثناء تنفيذ التقييم الأصيل، حتى أن تكون تنفيذه دون الكامل. وتلك المشكلات منها: نقص خبرة المعلمة عن التقييم

<sup>٥٧</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، مقابلة شخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

الأصيل، والوقت المحدود، ونقص الوسائل التعليمية، ومشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة، والمشكلات الأخرى هي من المتعلم.

(١) نقص خبرة المعلمة عن التقويم الأصيل

وهذه المشكلة لسبب المعلمة لم تفهم التقويم الأصيل عميقا دقيقا وكثير من الخطوات التي يجب عليها أن تتبعها..<sup>٥٨</sup>

توجد المعلمة مشكلات في تنفيذ التقويم الأصيل لسبب المعلمة لم تفهم التقويم الأصيل عميقا دقيقا وكثير من الخطوات التي يجب عليها أن تتبعها، وخصوصا في تحديد المؤشرات التي يحققها المتعلم في عملية تعليم اللغة العربية.<sup>٥٩</sup>

(٢) الوقت المحدود

هو أحد من الصعوبات التي تواجهها المعلمة في أثناء تنفيذ التقويم الأصيل. يتطلب التقويم الأصيل إلى المتعلم لعرض الواجبات أو الأداء بوقت طويل، خصوصا حينما عرض الواجبات أو الأداء التي يفعلها المتعلم منفردا أو متزوجا.<sup>٦٠</sup> مثل: تطلب المتعلم أن يتقدم إلى امام الفصل في تدريس الحوار لممارسه متزوجا.<sup>٦١</sup> ولم يوجد كل المتعلم فرصة لتقدم إلى امام الفصل في كل فرصة واحدة لأن هذه الأنشطة تحتاج إلى وقت طويل لتنفيذه.

(٣) نقص الوسائل التعليمية

كان نقص الوسائل التعليمية يوجد في كل التعليم. مثل تعليم اللغة العربية، خصوصا في تدريس الإستماع. هذا التدريس يحتاج إلى الوسائل التعليمية المخصصة منها مكبر الصوت، والمسجلة والمذياع، والتلفزيون، وغيرها.<sup>٦٢</sup>

<sup>٥٨</sup> وسنلي ورتاتي، مدرسة اللغة العربية، مقابلة شخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٥٩</sup> الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج، في تاريخ ١٧ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦٠</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، مقابلة شخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦١</sup> الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج، في تاريخ ١٧ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦٢</sup> وسنلي ورتاتي، مدرسة اللغة العربية، مقابلة شخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

٤) مشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة  
كفاءة مهارة الحوار والكتابة هما صحيحان إذا قيّمهما المعلم بالتقويم الأصيل، ولكن  
المعلمة تواجه المشكلات في تنفيذه باستعمال التقويم الأصيل. غيرت المعلمة في تنفيذ  
التقويم الأصيل في تلك الكفاءة إلى الواجبات.

وقالت المعلمة أن مهارة الإستماع أصعب من المهارات الأخرى، ثم مهارة القراءة  
والحوار والكتابة. وتنفيذ التقويم الأصيل في مهارة الاستماع والكتابة صعب في إعطاء  
الواجبات.<sup>٦٣</sup>

٥) المشكلات الأخرى هي من المتعلم  
كان المتعلم في الأداء دون الكامل لأن المتعلم أحياناً أمام أصدقائه في أثناء عرض  
الواجبات. وكذلك أيضاً لم ير المتعلم الواجبات واجبات مهمة، حتى يفعلها المتعلم مناسباً  
بما يريد ولم يناسب بالمعايير المقررة. وتلك المسألة بسبب ما لم تعط المعلمة واجبة أصيلة  
إلى المتعلم حتى أن يفترض المتعلم التقويم الأصيل كالعنصرية التعليمية.<sup>٦٤</sup>  
بناء على الملاحظة التي تفعلها الكاتبة أن المعلمة تواجه المشكلات عن المتعلم.  
حينما جاء الوقت للممارسة أمام الفصل ولكنه غير مستعد حتى يكون الوقت انتهى  
بسبب استعمال ذلك الوقت لاستعداد المتعلم.<sup>٦٥</sup>

ج. الحلول المناسبة لمشكلات التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة  
الثانوية الحكومية المثالية بادنج

المشكلات التي تواجهها المعلمة في تعليم اللغة العربية جعلت تنفيذ التقويم الأصيل  
دون الكامل. وتلك المشكلات منها: نقص خبرة المعلمة عن التقويم الأصيل، والوقت

<sup>٦٣</sup> وسلي ورتاتي، مدرسة اللغة العربية، مقابلة شخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦٤</sup> وسلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦٥</sup> الملاحظة في الفصل السابع في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

المحدود، ونقص الوسائل التعليمية، ومشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة، والمشكلات الأخرى هي من المتعلم.

١. نقص خبرة المعلمة عن التقويم الأصيل

يطلب التقويم الأصيل إلى أدوات التقويم يحتاج إلى معرفة المعلم وخبرتها في تنفيذه. ولكن المعلمة لم تفهم التقويم الأصيل عميقا دقيقا.<sup>٦٦</sup>

حلّه يجب على رئيس المدرسة لإعطاء الممارسة عن التقويم الأصيل، ويتطلب المعلم لبحث المعلومات عن هذا التقويم إلى الأصدقاء الذين فهموا عن هذا التقويم.<sup>٦٧</sup>

٢. الوقت المحدود.

تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة يحتاج إلى وقت طويل. ولذلك تشعر المعلمة نقص الوقت لتنفيذ هذا التقويم. المعلمة التي تشعر بنقص الوقت فيه حلّ، منها: رأّت مقتضى الحال في الفصل ومطابقته بالتخطيط الذي تخطّطه المعلمة.<sup>٦٨</sup>

٣. نقص الوسائل التعليمية

تنفيذ التقويم الأصيل في هذه المدرسة دون الكامل بسبب نقص الوسائل التعليمية. وهذه المشكلة حل، وهي: استفادة الوسائل التعليمية الموجودة في هذه المدرسة، مثل: في تدريس الحوار، تسعى المعلمة أن تقرأ القراءة منفردا ثم المتعلم يستمع إلى قراءة المعلمة عن الإستماع، وأحيانا قد تكون المعلمة استعداد الوسائل التعليمية منفردا، مثل: المعلمة تحمل الحاسوب ومكبر الصوت وغيرها.

٤. مشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة

أن مهارة الإستماع أصعب من المهارات الأخرى، ثم مهارة القراءة والحوار والكتابة. وتنفيذ التقويم الأصيل في مهارة الاستماع والقراءة صعب في إعطاء الواجبات. وغير

<sup>٦٦</sup> وسلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٦٧</sup> الأستاذة مريتا، نائبة رئيس المدرس من ناحية المنهج الدراسي، المقابلة الشخصية، في تاريخ ٣ مايو ٢٠١٧

<sup>٦٨</sup> وسلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

ذلك، كانت مهارة الإستماع مشكلة أخرى من ناحية الوقت ومهارة الكتابة مشكلة من ناحية الوسائل التعليمية.<sup>٦٩</sup>

حلّها يجب على المعلم أن يبحث مصادر التعليم من المطبوعات، وتسعى المعلمة زيادة معرفته من تلك المطبوعات وكذلك أيضا تسعى المعلمة أن تنقذ التقويم الأصيل مطابقا بما قرره وزير التعليم والثقافة

٥. المشكلات الأخرى هي من المتعلم

كان المتعلم في الأداء دون الكامل لأن المتعلم أحيانا أمام أصدقائه في أثناء عرض الواجبات. وكذلك أيضا لم ير المتعلم الواجبات واجبات مهمة، حتى يفعلها المتعلم مناسبا بما يريد ولم يناسب بالمعايير المقررة.<sup>٧٠</sup>

وهذه المشكلات حل واحد، وهو إعطاء الدوافع إلى المتعلم ليشجع عرضا إلى أمام أصدقائه ويرى المتعلم الواجبات واجبات مهمة، حتى يفعلها المتعلم مناسبا بالمعايير المقررة

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

تنفيذ التقويم الأصيل في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج كانت المعلمة نفذت التقويم ال أصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية المثالية بادنج من جوانب هو السلوكي والمعرفي والحركي. ولكن المعلمة لم تستخدم أدوات التقويم في تقويم الكفاءة السلوكية.

مشكلات التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية بادنج. أما مشكلاته منها: نقص خبرة المعلمة عن التقويم الأصيل والوقت المحدود، ونقص الوسائل التعليمية، ومشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة، وأخيرا من

<sup>٦٩</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

<sup>٧٠</sup> وسنلي ورتاتي، معلم اللغة العربية، المقابلة الشخصية، في تاريخ ١٩ أبريل ٢٠١٧

المتعلم وكان المتعلم أحيانا في أمام أصدقائه في أثناء عرض الواجبات والمتعلم لم ير الواجبات واجبات مهمة.

حلول التقويم الأصيل في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية بادنجن. نقص خبرة المعلمة عن التقويم الأصيل وهذه المشكلة حلّ واحد هو يجب على رئيس المدرسة لإعطاء الممارسة عن التقويم الأصيل، والوقت المحدود وحلّه رأي مقتضى الحال في الفصل ومطابقته بالتخطيط الذي تخططه المعلمة، ونقص الوسائل التعليمية وحلّه استفادة الوسائل التعليمية الموجودة في هذه المدرسة، ومشكلات تنفيذ التقويم الأصيل في الكفاءة المخصصة وحلّها يجب على المعلمة أن تبحث مصادر التعليم من المطبوعات لزيادة معرفتها، والمشكلات الأخرى هي من المتعلم وهذه المشكلات حلّ واحد، وهو إعطاء الدوافع إلى المتعلم ليشجع عرضا إلى أمام أصدقائه.

### قائمة المراجع

- توفيق أحمد مرعي، تكنولوجيا التعليم بين النظرية و التطبيق، (عامن: دار المسيرة للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥م)
- رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، ( المكتبة المكرمة : المعهد اللغة العربية جامعة أم القرى، ١٩٨٥م)
- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الأجنبية وتعليمها بين النظرية و التطبيق، ( بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١)
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، ( مصر : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، ١٩٨٩)
- عبد الحميد وآخرون، تعليم اللغة العربية، (مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج، ٢٠٠٨)

مُحَمَّد عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، ( القاهرة: مكتب النهضة المصرية،  
١٩٨٠ )

على الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، ( القاهرة : دار الكاتب  
العربي، ١٦٧٧) ٣

عمر الصديق عبدالله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الجيزة، الدار العالمية  
للنشر و التوزيع، ٢٠٠٨ )

مُحَمَّد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ( الرياض: المملكة العربية السعودية،  
١٩٨٢ )

M. Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006

Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, Bandung: PT. Rosdakarya, 2012

Wina Sanjaya, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta : Kencana Perdana Media Group, 2013)

Permendikbud, *Pendidikan Nasional*, No 20, Tahun 2003, Pasal 3

Imas Kurniasih dan Berlin Sari, *Implementasi Kurikulum 2013 Konsep dan Penerapan*, (Kata Pena: Surabaya, 2014),

Kunandar, *Penilaian Autentik (Penilaian Hasil Belajar Peserta Didik Berdasarkan Kurikulum 2013)* (Raja Grafindo: Jakarta, 2014)

M. Chabib Thoha, *Teknik Evaluasi Pendidikan*, Jakarta; (PT Grafindo Persada, ١٩٩٤)

Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011)

Suharsimi Arikunto dan Cepi Safrudin Abdul Jabar, *Evaluasi Program Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2010)